



**ACCORDO DI PROGRAMMA**

**PER L'ADOZIONE DEL**

**PIANO DI ZONA DELLA VALLE D'AOSTA 2009-2011**

**E**

**PER LA REALIZZAZIONE DI UN SISTEMA**

**INTEGRATO DI INTERVENTI E SERVIZI SOCIALI**

Il **comune di Allein**, con sede in Località Capoluogo 1, C.F. 80005650074, nella persona del Sindaco, sig. Erick Patrocle, nato a Aosta, il 08/02/1968, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 19 del 4 novembre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Antey-Saint-André** con sede in Località Bourg 1, C.F. 81004320073, nella persona del Sindaco, sig. Roberto Brunod, nato a Aosta, il 17/07/1955, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 9 del 30 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Aosta**, con sede in Piazza Chanoux 1, C.F. 00120680079, nella persona del Vice Sindaco, sig. Marino Guglieminotti Gaiet, nato a Aosta, il 02/02/1943, in sostituzione del Sindaco, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 60 del 27 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Arnad**, con sede in Località Closé 1, C.F. 00125720078, nella persona del Sindaco, sig. Pierre Bonel, nato a Aosta, il 13/11/1970, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 48 del 30 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Arvier**, con sede in Via Corrado Gex 8, C.F. 80003210079, nella persona del Sindaco, sig. Walfer Riblan, nato a Aosta, il 09/04/1951, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 35 del 29 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Avise**, con sede in Località Capoluogo 1, C.F. 80003230077, nella persona del Sindaco, sig. ra Maria Romana Lyabel, nata a Aosta, il 10/08/1961, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 20 del 5 novembre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Ayas**, con sede in Antagnod, Route Barmasc 1, C.F. 00106960073, nella persona del Sindaco, sig. Giorgio Munari, nato a Ivrea, il 19/05/1965, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 87 del 17 dicembre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Aymavilles**, con sede in Località Capoluogo 1, C.F. 00099010076, nella persona del Sindaco, sig. Fedele Belley, nato a Aosta, il 12/11/1962, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 19 del 28 settembre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Bard**, con sede in Piazza Cavour 4, C.F. 00093700078, nella persona del Segretario, Sig. Dario Gaido, nato a Donnas, il 07/10/1954, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 16 del 01 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Bionaz**, con sede in Plan-de-Veyne 1, C.F. 80004390078, nella persona del Sindaco, sig. Armando Chentre, nato a Aosta, il 04/05/1963, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 22 del 15 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Brissogne**, con sede in Frazione Primaz 6, C.F. 00101880078, nella persona del Sindaco, sig. Italo Cerise, nato a Aosta, il 14/07/1953, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 33 del 28 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Brusson**, con sede in Piazza Municipio 1, C.F. 00100690072, nella persona del Sindaco, sig. Giulio Grosjacques, nato a Aosta, il 11/03/1962, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 25 del 30 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Challand-Saint-Anselme**, con sede in Località Capoluogo 153, C.F. 00125740076, nella persona del Sindaco, sig. Graziano Dario Grosjacques, nato a Aosta, il 27/12/1960, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 21 del 23 novembre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Challand-Saint-Victor**, con sede in Frazione Villa 218, C.F. 81002010072, nella persona del Sindaco, sig. Roberto Renzo Malcuit, nato a Aosta, il 25/05/1959, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n.18 del 17 settembre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Chambave**, con sede in Via Chanoux 46, C.F. 00101150076, nella persona del Sindaco, sig. Elio Chatrian, nato a Aosta, il 18/07/1961, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 19 del 26 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Chamois**, con sede in Frazione Corgnolaz 11, C.F. 81002610079, nella persona del Sindaco, sig. Remo Ducly, nato a Aosta, il 20/06/1974, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 47 del 20 novembre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Champdepraz**, con sede in Località Capoluogo 164, C.F. 00125770073, nella persona del Sindaco, sig. Angelo Lanièce, nato a Montjovet, il 09/06/1941, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 21 del 30 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Champorcher**, con sede in Frazione Loré 42, C.F.81001550078, nella persona del Sindaco, sig. Celestino Savin, nato a Aosta, il 10/03/1956, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del

Consiglio Comunale n. 40 del 30 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Charvensod**, con sede in Località Capoluogo 1, C.F. 00108260076, nella persona del Sindaco, sig. Ennio Subet, nato a Aosta, il 14/12/1962, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 25 del 24 settembre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Châtillon**, con sede in Via Chanoux 11, C.F. 00105450076, nella persona del Sindaco, sig. Giuseppe Moro, nato a Châtillon, il 19/10/1950, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 38 del 28 settembre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Cogne**, con sede in Rue Bourgeois 38, C.F. 00102860079, nella persona del Sindaco, sig. Bruno Zanivan, nato a Cogne, il 31/07/1953, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 38 del 30 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Courmayeur**, con sede in Viale Monte Bianco 40, C.F. 00103330072, nella persona del Sindaco, sig.ra Fabrizia Derriard, nata a Aosta, il 16/08/1965, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 75 del 22 dicembre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Donnas**, con sede in Via Selve 2, C.F. 00106930076, nella persona del Sindaco, sig. Mauro Arvat, nato a Carema (Torino), il 17/10/1955, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 33 del 1 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Doues**, con sede in Frazione La Cretaz 13, C.F. 80001710070, nella persona del Sindaco, sig. Eugenio Isabel, nato a Doues, il 03/01/1952, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 14 del 30 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Emarèse**, con sede in Frazione Eresaz 1, C.F. 00092580075, nella persona del Sindaco, sig. Fabrizio Trèves, nato a Aosta, il 09/01/1966, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 15 del 26 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Etroubles**, con sede in Rue de la Tour 1, C.F. 00101220077, nella persona del Sindaco, sig. Massimo Tamone, nato a Aosta, il 18/10/1968, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 28 del 29 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Fénis**, con sede in Frazione Chez Croiset 22, C.F. 00096180070, nella persona del Sindaco, sig. Fabio Cerise, nato a Aosta,

il 24/07/1967, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 17 del 30 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Fontainemore**, con sede in Località Capoluogo 83, C.F. 00125590075, nella persona del Sindaco, sig. Gianpiero Silvano Girod, nato a Ivrea (TO), il 02/01/1958, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 3 del 26 febbraio 2010 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Gaby**, con sede in Località Chef Lieu 24, C.F. 81001510072, nella persona del Sindaco, sig. Pierluigi Ropele, nato a Ivrea (To), il 13/12/1961, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 39 del 27 novembre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Gignod**, con sede in Frazione Le Château 1, C.F. 00100080076, nella persona del Sindaco, sig. Claudio Bredy, nato a Aosta, il 08/07/1964, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 28 del 29 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Gressan**, con sede in Frazione Taxel 1, C.F. 00108690074, nella persona del Sindaco, sig. Mirco Imperial, nato a Aosta, il 24/07/1963, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 53 del 28 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Gressoney-La-Trinité**, con sede in Località Tache 14/a, C.F. 00109710079, nella persona del Sindaco, sig. Pietro Vincent, nato a Gressoney-La-Trinité, il 21/09/1943, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 10 del 8 marzo 2010 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Gressoney-Saint-Jean**, con sede in Località Villa Margherita 1, C.F. 00108510074, nella persona del Sindaco, sig. Aldo Comé, nato a Aosta, il 27/03/1956, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 24 del 29 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Hône**, con sede in Piazza Jacob Gossweiler 1, C.F. 00093690071, nella persona del Segretario, sig. Dario Gaido, nato a Donnas, il 07/10/1954, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 37 del 18 novembre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Introd**, con sede in Località Plan d'Introd 2, C.F. 00103870077, nella persona del Sindaco, sig. Osvaldo Naudin, nato a Introd, il 17/09/1946, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del

Consiglio Comunale n. 30 del 29 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Issime**, con sede in Località Capoluogo 5, C.F. 00125600072, nella persona del Sindaco, sig. Christian Linty, nato a Aosta, il 30/01/1976, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 11 del 26 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Issogne**, con sede in Frazione La Place 26, C.F. 00125710079, nella persona del Sindaco, sig.r Luciano Morelli, nato a Issogne, il 14/07/1938, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 30 del 22 dicembre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Jovençon**, con sede in Località Les Adam 30, C.F. 00101410074, nella persona del Sindaco, sig. Sandro Pepellin, nato a Aosta, il 26/07/1951, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 19 del 28 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di La Magdeleine**, con sede in Frazione Clou 26, C.F. 00096590070, nella persona del Sindaco, sig. Edi Emilio Dujany, nato a Aosta, il 18/08/1966, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 8 del 30 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di La Salle**, con sede in Via Col Serena 9, C.F. 00101230076, nella persona del Sindaco, sig. Pascal Cassiano, nato a La Salle, il 11/06/1957, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 36 del 29 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di La Thuile**, con sede in Via Marcello Collomb 3, C.F. 00095110078, nella persona del Sindaco, sig. Gilberto Roulet, nato a La Thuile, il 15/08/1954, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 52 del 17 dicembre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Lillianes**, con sede in Via Roma 35, C.F. 00109080077, nella persona del Sindaco, sig. Domenico Francesco Jans, nato a Aosta, il 22/09/1959, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 13 del 6 aprile 2010 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Montjovet**, con sede in Frazione Berriat 64, C.F. 00110350071, nella persona del Sindaco, sig. Ivo Surroz, nato a Aosta, il 02/04/1971, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 20 del 24 settembre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Morgex**, con sede in Piazza Principe Tomaso 6, C.F. 00116460072, nella persona del Sindaco, sig. Lorenzo Ezio Graziola, nato a Morgex, il 09/06/1957, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 43 del 30 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Nus**, con sede in Via Aosta 13, C.F. 00108130071, nella persona del Sindaco, sig. Gian Marco Grange, nato a Coulommiers (Fr), il 07/05/1956, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 42 del 26 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Ollomont**, con sede in Frazione Capoluogo 47, C.F. 00101810075, nella persona del Sindaco, sig. Joël Creton, nato a Aosta, il 14/03/1976, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 20 del 19 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Oyace**, con sede in Frazione Capoluogo 1, C.F. 80004450070, nella persona del Sindaco, sig. Massimo Chenal, nato a Aosta, il 30/06/1959, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 11 del 28 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Perloz**, con sede in Frazione Capoluogo 2, C.F. 00139720072, nella persona del Sindaco, sig. Gian Carlo Stevenin, nato a Aosta, il 28/03/1954, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 7 del 13 gennaio 2010 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Pollein**, con sede in Via Capoluogo 1, C.F. 00101870079, nella persona del Sindaco, sig. Paolo Gippaz, nato a Aosta, il 25/09/1964, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 34 del 29 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Pont-Saint-Martin**, con sede in Via Chanoux 122, C.F. 00123120073, nella persona del Sindaco, sig. Guido Yeuillaz, nato a Aosta, il 21/09/1961, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 25 del 26 novembre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Pontboset**, con sede in Pont-Bozet 30, C.F. 81001650076, nella persona del Segretario, sig. Dario Gaido, nato a Donnas, il 07/10/1954, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 37 del 4 novembre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Pontey**, con sede in Frazione Lassolaz 19, C.F. 00101160075, nella persona del Sindaco, sig. Rudy Tillier, nato a Aosta, il 25/07/1973, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 43 del 29 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Pré-Saint-Didier**, con sede in piazza Vittorio Emanuele II 14, C.F. 00102900073, nella persona del Sindaco, sig. Riccardo Bieller, nato a Prè-Saint-Didier, il 11/07/1947, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 28 del 26 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Quart**, con sede in Via Roma 1, C.F. 00102200078, nella persona del Segretario, sig.ra Angela Battisti, nata a Roma, il 03/12/1963, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 28 del 29 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Rhêmes-Notre-Dame**, con sede in Frazione Bruil 13, C.F. 00138020078, nella persona del Sindaco, sig. Donato Felice Ronc, nato a Aosta, il 26/02/1966, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 27 del 29 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Rhêmes-Saint-Georges**, con sede in Hameau Vieux 1, C.F. 00138030077, nella persona del Sindaco, sig.ra Laura Cossard, nata a Aosta, il 01/04/1972, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 20 del 29 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Roisan**, con sede in Frazione Martinet 3, C.F. 80003070077, nella persona del Sindaco, sig. Silvio Giustino Barrel, nato a Aosta, il 11/05/1949, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 35 del 29 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Saint-Christophe**, con sede in Via Chef Liev 11, C.F. 00107730079, nella persona del Sindaco, sig. François Desandré, nato a Aosta, il 28/06/1978, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 60 del 29 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Saint-Denis**, con sede in Capoluogo 14, C.F. 00101630077, nella persona del Sindaco, sig. Guido Théodule, nato a Aosta, il 15/08/1956, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 22 del 22 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Saint-Marcel**, con sede in Frazione Prelaz 4, C.F. 00095320073, nella persona del Sindaco, sig. Roberto Cretier, nato a Aosta, il 06/09/1963, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 48 del 20 novembre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Saint-Nicolas**, con sede in Fossaz-Dessous 1, C.F. 80007530076, nella persona del Sindaco, sig. Bruno Domaine, nato a

Aosta, il 21/02/1964, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 16 del 30 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Saint-Oyen**, con sede in Rue Du Grand Saint-Bernard 52, C.F. 80007880075, nella persona del Sindaco, sig. Gianpiero Collé, nato a Aosta, il 10/12/1958, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 25 del 16 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Saint-Pierre**, con sede in Via Municipio 1, C.F. 00098460074, nella persona del Sindaco, sig. Giuseppe Jocallaz, nato a Aosta, il 02/11/1962, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 17 del 30 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Saint-Rhémy-en-Bosses**, con sede in Frazione Saint Leonard, 10, C.F. 80006900072, nella persona del Sindaco, sig. Edi Avoyer, nato a Aosta, il 22/06/1963, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 28 del 29 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Saint-Vincent**, con sede in Via Vuillerminaz 7, C.F. 00124750076, nella persona del Sindaco, sig.ra Sara Bordet, nata a Aosta, il 29/04/1971, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 63 del 14 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Sarre**, con sede in Fraz. Tissoret 39, C.F. 00091850073, nella persona del Segretario, sig. Osvaldo Chabod, nato a Aosta, il 31/05/1961, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 239 del 22 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Torgnon**, con sede in Loc. Mongnod 4, C.F. 81002590073, nella persona del Sindaco, sig. Gilberto Neyroz, nato a Châtillon (AO), il 30/12/1934, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 43 del 29 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Valgrisenche**, con sede in Capoluogo 9, C.F. 00101190072, nella persona del Sindaco, sig. Piergiorgio Barrel, nato a Aosta, il 24/02/1949, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 29 del 29 dicembre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Valpelline**, con sede in Frazione Prailles 7, C.F. 80004730075, nella persona del Sindaco, sig. Claudio Restano, nato a Aosta, il 23/09/1964, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 27 del 30 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Valsavarenche**, con sede in Fraz. Degioz 166, C.F. 00124870072, nella persona del Sindaco, sig. Pierino Jocollé, nato a Valsavarenche, il 11/12/1946, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 21 del 30 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Valfournenche**, con sede in Piazza della Chiesa 1, C.F. 81002630077, nella persona del Sindaco, sig. Domenico Chatillard, nato a Aosta, il 16/04/1959, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 62 del 28 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Verrayes**, con sede in Via Capoluogo 1, C.F. 00101620078, nella persona del Sindaco, sig. Erik Lavevaz, nato a Aosta, il 15/02/1980, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 34 del 29 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Verrès**, con sede in Via Caduti Libertà 20, C.F. 81000730077, nella persona del Sindaco, sig.ra Piera Squinobal, nata a Aosta, il 25/06/1947, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 41 del 23 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **comune di Villeneuve**, con sede in Piazza E. Chanoux 8, C.F. 00097580070, nella persona del Sindaco, sig. Clemente Dupont, nato a Aosta, il 07/10/1956, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 20 del 29 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

La **Comunità Montana Evançon**, con sede in Via delle Murasse, C.F. 81005750070, nella persona del Vice Presidente, sig.ra Susy Claudine Vallino, nata a Aosta, il 03/11/1968, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio Comunale n. 73 del 21 settembre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

La **Comunità Montana Grand Combin**, con sede in Frazione Chez Roncoz 33/A, C.F. 80003190073, nella persona del Presidente, sig. Corrado Jordan, nato a Aosta, il 22/05/1973, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio dei Sindaci n. 78 del 15 dicembre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

La **Comunità Montana Grand Paradis**, con sede in Piazza Chanoux 8, C.F. 80006760070, nella persona del Presidente, sig. Bruno Domaine, nato a Aosta, il 21/02/1964, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio dei Sindaci n. 34 del 28 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

La **Comunità Montana Monte Cervino**, con sede in Via Martiri della Libertà 3, C.F. 81002710077, nella persona del Presidente, sig. Domenico Chafillard, nato a Aosta, il 16/04/1959, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio dei Sindaci n. 52 del 8 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

La **Comunità Montana Mont Emilius**, con sede in Loc. Champeille 8, C.F. 80004630077, nella persona del Presidente, sig. Sandro Pepellin, nato a Aosta, il 26/07/1951, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio dei Sindaci n. 49 del 2 novembre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

La **Comunità Montana Mont Rose**, con sede in Via Perloz 44, C.F. 81004250072, nella persona del Presidente, sig. Ilo Chanoux, nato a Pontboset, il 23/07/1956, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio dei Sindaci n. 8 del 3 febbraio 2010 (di seguito per brevità "Parte")

La **Comunità Montana Valdigne-Mont Blanc**, con sede in Piazza Vittorio Veneto 2, C.F. 80004030070, nella persona del Presidente, sig. Gilberto Roulet, nato a La Thuile, il 15/08/1955, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio dei Sindaci n. 69 del 2 dicembre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

La **Comunità Montana Walser-Alta Valle del Lys**, con sede in Via Capoluogo 27, C.F. 90002970078, nella persona del Presidente, sig. Christian Linty, nato a Aosta, il 30/01/1976, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Consiglio dei Sindaci n. 17 del 28 ottobre 2009 (di seguito per brevità "Parte")

Il **Consiglio Permanente degli Enti Locali**, con sede in Aosta, Piazza Narbonne 16, C.F. 91045290078, nella persona del Presidente, legale rappresentante *pro tempore*, sig. Elso Renzo Giovanni Gerandin, nato a Aosta, il 08/08/1957, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera dell'Assemblea del 28 luglio 2009 (di seguito per brevità "Cpel" o "Parte"), anche per il tramite del Consorzio degli enti locali della Valle d'Aosta (CELVA)

La **Regione Autonoma Valle d'Aosta**, con sede in via de Tillier 30, C.F.80002270074, nella persona dell'Assessore alla Salute, Sanità e politiche sociali, legale rappresentante *pro tempore*, sig. Albert Lanièce, nato a Aosta, il 17 febbraio 1966, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera della Giunta Regionale n. 3583 del 4 dicembre 2009 (di seguito per brevità "Regione" o "Parte")

L'**Azienda Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta**, con sede in Aosta, C.F. 91001750073, nella persona del Direttore di Area Territoriale, sig.

Fabio Martini, nato a Albenga (SV), il 26/12/1965, a quanto *infra* autorizzato in forza di delibera del Direttore Generale n. 774 del 28 aprile 2009 di seguito per brevità "Azienda USL" o "Parte")

Il **Coordinamento Solidarietà Valle d'Aosta**, con sede in Aosta, Via Xavier de Maistre 19, C.F. 91037910071, nella persona del Presidente, sig. Andrea Borney, nato ad Aosta, il 16/03/1967, a quanto *infra* autorizzato in forza di legale rappresentante del Coordinamento Solidarietà Valle d'Aosta – siglabile CSV – ONLUS V.d.A. (di seguito per brevità "CSV" o "Parte")

La **Fédération des coopératives valdôtaines**, con sede in Saint-Christophe, loc. Grand Chemin 33/d, C.F. 00120220074, nella persona del Presidente, legale rappresentante *pro tempore*, sig. Luigi Cerise, nato a Nus (AO), il 21/06/1935, a quanto *infra* autorizzato in forza dei poteri conferiti dal Consiglio di Amministrazione in data 28 maggio 2009 (di seguito per brevità "Parte")

di seguito, congiuntamente, "Parti" o "firmatari"

- VISTA la legge 8 novembre 2000, n. 328 "Legge quadro per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali";
- VISTA la Legge regionale 20 giugno 2006, n. 13, recante "Approvazione del Piano regionale per la Salute ed il Benessere sociale 2006-2008";
- PRESO ATTO delle competenze e delle funzioni attribuite in tale ambito ai Comuni e alla Regione;
- RICHIAMATI al riguardo il D.Lgs. 267/2000, "Testo unico sull'ordinamento degli enti locali", che attribuisce ai Comuni la titolarità delle competenze amministrative nel settore dei servizi alla persona e alla comunità, prevedendo la gestione dei medesimi anche in forma associata, nonché la legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54, "Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta" e la legge regionale 12 marzo 2002, n. 1, "Individuazione delle funzioni amministrative di competenza della Regione, ai sensi dell'art. 7, comma 1, della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54, da ultimo modificato dall'art. 15, comma 1, della legge regionale 16 agosto 2001, n. 15, e disposizioni in materia di trasferimento di funzioni amministrative agli enti locali";
- CONSIDERATO che la legge 328/2000, all'art. 1 rubricato "Principi generali e finalità", stabilisce che "La Repubblica assicura alle

*persone e alle famiglie un sistema integrato di interventi e servizi sociali, promuove interventi per garantire la qualità della vita, pari opportunità, non discriminazione e diritti di cittadinanza, previene, elimina o riduce le condizioni di disabilità, di bisogno e di disagio individuale e familiare, derivanti da inadeguatezza del reddito, difficoltà sociali e condizioni di non autonomia, in coerenza con gli articoli 2, 3 e 38 della Costituzione”;*

- CONSIDERATO altresì che l'art. 19 della legge 328/2000:
  - al co. 1, prevede il "Piano di Zona";
  - al co. 2, precisa che il Piano di Zona è di norma da adottarsi attraverso lo strumento dell'accordo di programma;
  - al co. 3 stabilisce la possibilità di includere tra i firmatari dell'accordo, oltre agli Enti locali e all'Azienda sanitaria locale, tra gli altri anche la Regione, la cooperazione, le organizzazioni di volontariato e le associazioni di promozione sociale "... che attraverso l'accreditamento o specifiche forme di concertazione concorrono, anche con proprie risorse, alla realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali previsto nel piano";
  
- VISTO l'obiettivo 18 del Piano regionale per la Salute ed il Benessere sociale 2006-2008 "Assumere il territorio del distretto come ambito di lettura, di analisi e di soddisfacimento dei bisogni e come area privilegiata della programmazione della rete di servizi" e il relativo allegato recante "Linee guida per i piani zona";
  
- VISTO l'art. 27 della legge 142/1990 e l'art. 105 della legge regionale 54/1998 che disciplinano l'utilizzo dello strumento tecnico giuridico dell'accordo di programma;
  
- VISTA la legge regionale 6 agosto 2007, n. 19, recante "Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi";
  
- VISTA la legge regionale 17 giugno 2009, n. 15, recante "Assestamento del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2009, modifiche a disposizioni legislative, variazioni al bilancio di previsione per l'anno finanziario 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011", e in particolare, l'articolo 5, comma 6, e l'articolo 8;
  
- VISTA la Deliberazione della Giunta regionale n. 150 in data 30 gennaio 2009, recante "Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per il prelievo dal fondo regionale per le politiche sociali - conseguente modifica al bilancio di gestione" ai sensi della quale sono assegnati 150.000,00 euro al Piano di Zona;

- PRESO ATTO che la Conferenza dei Sindaci, nella seduta del 28 giugno 2007, ha stabilito di elaborare un unico Piano di zona, a valenza regionale, ripartendo il territorio regionale in quattro sub-ambiti, coincidenti con i quattro distretti socio-sanitari e ha individuato, quale comune capofila regionale, il comune di Aosta, e quali comuni capofila di ambito, quelli di Arvier, Quart, Châtillon e Verrès;
- RICHIAMATA la Deliberazione di Giunta regionale n. 2600 in data 21 settembre 2007 recante *"Recepimento delle determinazioni assunte dalla Conferenza dei Sindaci ai fini dell'avvio delle azioni finalizzate alla stesura dei Piani di zona di cui all'obiettivo n. 18 del Piano regionale per la salute ed il benessere sociale 2006-2008"*;
- RICHIAMATA altresì la Deliberazione di Giunta regionale n. 2601 in data 21 settembre 2007, di *"Approvazione degli accordi tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta ed il comune di Aosta, e tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta ed i comuni di Arvier, Quart, Châtillon e Verrès, per l'avvio delle azioni finalizzate alla stesura dei Piani di zona di cui all'obiettivo n. 18 del Piano regionale per la salute ed il benessere sociale 2006-2008. Impegno di spesa"*;
- RICHIAMATA inoltre la Deliberazione di Giunta regionale n. 937 in data 3 aprile 2008, recante *"Modificazioni alle deliberazioni della Giunta regionale n. 2600 e n. 2601 in data 21 settembre 2007 e n. 4174 in data 29 dicembre 2006 relative ad aspetti organizzativi in merito all'attivazione dell'unico piano di zona regionale. Impegno di spesa"*;
- RICHIAMATA infine la Deliberazione di Giunta regionale n. 1983 in data 27 giugno 2008, avente ad oggetto *"Modificazione alla deliberazione della Giunta regionale n. 937 in data 3 aprile 2008"*;
- PRESO ATTO che, ai sensi della Deliberazione di Giunta regionale n. 937 in data 3 aprile 2008, le Comunità montane Grand Paradis, Mont Emilius, Monte Cervino e Evançon hanno sostituito i citati comuni nella qualità di capofila di ambito per l'avvio delle azioni finalizzate alla stesura del Piano di Zona;
- PRESO ATTO che il Tavolo politico del Piano di Zona, riunitosi in data 12 giugno 2009, ha stabilito di suddividere il territorio regionale in cinque sub-ambiti, riconoscendo al Comune di Aosta una propria specificità;
- DATO ATTO che i firmatari del presente accordo di programma hanno attivato, dal mese di settembre 2007, le attività necessarie per l'elaborazione del Piano di Zona, mediante la costituzione di gruppi

di lavoro con la presenza delle organizzazioni sindacali, come descritto al capitolo 2 del Piano di Zona 2009-2011, al presente allegato sub A:

- **CONSIDERATO** che il Consiglio Permanente degli Enti locali (Cpel), quale ente procedente, e il comune di Aosta, quale Comune capofila regionale del Piano di Zona, hanno assunto l'iniziativa per ricevere la disponibilità degli altri soggetti e hanno indetto in data odierna, presso la sede del Consorzio BIM, in Piazza Narbonne 16, Aosta, la Conferenza dei Sindaci per l'adozione del Piano di Zona,

## **STIPULANO IL SEGUENTE**

### **ACCORDO DI PROGRAMMA**

#### **PER L'ADOZIONE DEL PIANO DI ZONA DELLA VALLE D'AOSTA 2009-2011 E PER LA REALIZZAZIONE DI UN SISTEMA INTEGRATO DI INTERVENTI E SERVIZI SOCIALI**

##### **Articolo 1 Premesse e allegati**

Le premesse e gli allegati formano parte integrante e sostanziale del presente accordo di programma.

##### **Articolo 2 Oggetto e finalità**

Il presente accordo di programma, che disciplina i modi e le procedure di gestione delle azioni previste dal Piano di Zona, nonché il ruolo e le modalità di partecipazione di ciascun firmatario, è finalizzato all'adozione del Piano di Zona della Valle d'Aosta.

##### **Articolo 3 Durata**

L'accordo di programma è valido a decorrere dalla data di sottoscrizione sino al 31 dicembre 2011.

#### **Articolo 4** **Impegni e responsabilità dei firmatari**

Responsabili dell'attuazione dell'accordo di programma sono i singoli firmatari, i quali si impegnano espressamente a svolgere i compiti loro assegnati nei modi e nei termini stabiliti dall'accordo stesso e nell'allegato Piano di Zona. In particolare, i firmatari si impegnano a:

- a) concorrere alla realizzazione delle azioni definite nell'allegato Piano di Zona, rispettando i tempi e le modalità di attuazione ivi descritti;
- b) realizzare, di concerto con l'Azienda USL, la piena integrazione tra i Servizi sociali degli Enti locali e della Regione e i Servizi sociali e sanitari dell'Azienda USL;
- c) promuovere la partecipazione di tutti i soggetti pubblici, privati e del privato sociale, delle organizzazioni sindacali, sociali, di famiglie e di tutela degli utenti;
- d) garantire la partecipazione dei propri rappresentanti agli organismi di funzionamento del presente accordo.

#### **Articolo 5** **Sub-ambiti**

Ai fini dell'attuazione del Piano di Zona, il territorio regionale viene suddiviso in cinque sub-ambiti, coincidenti con i quattro distretti sanitari e con il comune di Aosta.

#### **Articolo 6** **Ente capofila regionale**

L'ente capofila regionale svolge le funzioni di riferimento organizzativo per l'attuazione del Piano di Zona a livello regionale, rapportandosi con il Tavolo Politico.

L'ente capofila regionale, ad oneri e spese del Piano di Zona, mette a disposizione le risorse strutturali (sede, attrezzature, ...) e umane necessarie al funzionamento dell'Ufficio di Piano di cui all'art. 8, e, in particolare, il coordinatore regionale del Piano di Zona stesso, e un aiuto coordinatore, con funzioni di addetto alla segreteria, i quali dovranno possedere le competenze definite al punto "La struttura organizzativa del Piano di Zona", capitolo settimo, parte seconda del Piano di Zona e di cui saranno definiti modalità e tempi di coinvolgimento.

L'ente capofila regionale del Piano di Zona è il comune di Aosta.

Al fine dell'attuazione del Piano di Zona, il Cpel mette a disposizione, ad oneri e spese del Piano di Zona stesso, risorse umane a tempo parziale da destinare alle attività amministrative e alla comunicazione, secondo modalità e tempi da definirsi.

### **Articolo 7 Enti capofila di ambito**

Gli enti capofila di ambito svolgono la funzione di riferimento organizzativo per l'attuazione del Piano di Zona a livello di sub-ambito, rapportandosi con l'ente capofila regionale e mettendo a disposizione le risorse strutturali (sede, attrezzature, ...) e umane necessarie al funzionamento dei Gruppi Tecnici di Zona di cui all'art. 8.

Gli enti capofila di ambito sono:

- per il sub-ambito 1, la Comunità montana Grand Paradis,
- per il sub-ambito 2, la Comunità montana Mont Emilius,
- per il sub-ambito 3, la Comunità montana Monte Cervino,
- per il sub-ambito 4, la Comunità montana Evançon,
- per il sub-ambito 5, il comune di Aosta.

### **Articolo 8 Struttura organizzativa e gestionale per l'attuazione del Piano di Zona**

Con la sottoscrizione del presente accordo di programma sono istituiti i seguenti organi di governo e di gestione del Piano di Zona:

#### **1. Conferenza del Piano di Zona**

Alla Conferenza del Piano di Zona compete:

- la verifica del raggiungimento degli obiettivi del Piano di Zona attraverso le valutazioni dei risultati delle azioni di monitoraggio sullo stato di attuazione del medesimo;
- l'eventuale rimodulazione delle azioni del Piano stesso su proposta dell'Ufficio di Piano ovvero in base ad eventuali nuove esigenze, fermi restando gli obiettivi definiti nell'allegato A;
- l'individuazione, attraverso proprie indicazioni e proposte, di futuri obiettivi;

- l'approvazione del Piano finanziario annuale, che deve essere approvato per il primo anno, entro tre mesi dalla data di sottoscrizione del presente accordo e, per gli anni successivi, entro il 31 ottobre;
- l'approvazione, entro il 31 marzo, del rendiconto di fine anno e della relazione annuale sullo stato di attuazione del Piano di Zona.

La Conferenza del Piano di Zona è composta:

- a) dai Sindaci;
- b) dai Presidenti delle Comunità Montane;
- c) dal Presidente del Cpel, che la rappresenta e ne coordina i lavori;
- d) dall'Assessore regionale alla Sanità, salute e politiche sociali.

## 2. Tavolo Politico

Al Tavolo Politico, principale organo di governo del Piano di Zona e responsabile dell'attività di indirizzo e controllo, in particolare compete:

- l'individuazione e la nomina del Coordinatore dell'Ufficio di Piano;
- l'individuazione delle priorità e degli obiettivi di intervento;
- l'individuazione delle risorse e la predisposizione del Piano finanziario annuale, del rendiconto e della relazione annuale sullo stato di attuazione del Piano di Zona, in collaborazione con l'Ufficio di Piano;
- il raccordo con le altre politiche settoriali (lavoro, scuola, casa, ecc.);
- il funzionamento del sistema di governance territoriale;
- la vigilanza sul rispetto degli obblighi del presente accordo.

Il Tavolo Politico è composto da:

- a) il Presidente del Cpel, con funzioni di coordinatore;
- b) i Presidenti delle Comunità Montane;
- c) il Sindaco del Comune di Aosta;
- d) l'Assessore regionale alla Sanità, salute e politiche sociali;
- e) il Direttore Generale dell'Azienda USL;
- f) un rappresentante designato dalle organizzazioni di volontariato e dalle associazioni di promozione sociale maggiormente rappresentative;
- g) un rappresentante designato dalle società cooperative sociali maggiormente rappresentative.

### 3. Ufficio di Piano

All'Ufficio di Piano compete la regia operativa degli indirizzi assunti dal Tavolo Politico e, in particolare:

- l'attuazione e la gestione di quanto previsto dal Piano di Zona e, nello specifico:
  - la predisposizione degli atti e la definizione delle modalità di coordinamento degli interventi;
  - lo svolgimento dell'attività di monitoraggio e di valutazione del Piano di Zona e delle azioni correlate;
  - la programmazione delle attività di formazione, come previsto al capitolo quarto, parte seconda del Piano di Zona;
- la predisposizione del Piano finanziario annuale, del rendiconto e, in genere, di tutte le azioni di gestione del budget e del controllo di gestione, ivi compresa la relazione annuale sullo stato di attuazione del Piano di Zona, in collaborazione con il Tavolo Politico;
- la promozione dell'integrazione con i diversi attori (anche partecipando ai gruppi interistituzionali) e con le politiche altre;
- la promozione di iniziative per il reperimento di altre risorse a valere su fonti di finanziamento comunitarie, nazionali e regionali per lo sviluppo delle politiche di inclusione sociale e il consolidamento della rete integrata degli interventi e dei servizi sociali;
- la collaborazione per la predisposizione dei successivi Piani di Zona.

L'Ufficio di Piano è composto da:

- a) un rappresentante a livello tecnico per ciascuno degli enti che costituiscono il Tavolo Politico;
- b) il responsabile dell'Osservatorio regionale epidemiologico e per le politiche sociali (OREPS);
- c) un rappresentante dell'Assessorato regionale istruzione e cultura;
- d) un rappresentante designato dalle Organizzazioni Sindacali;
- e) il coordinatore dell'Ufficio di Piano;
- f) il Sindaco del Comune di Aosta o suo delegato e un rappresentante del Consiglio Permanente degli Enti Locali, con funzioni di raccordo tra il Tavolo Politico e l'Ufficio di Piano.

L'Ufficio di Piano è insediato presso l'ente capofila regionale.

### 4. Gruppi Tecnici di Zona

I Gruppi Tecnici di Zona, complessivamente cinque, uno per ogni sub-ambito, sono organismi tecnici che si rapportano all'Ufficio di Piano a

livello di sub-ambito e hanno il compito di attuare e gestire a livello locale quanto previsto dal Piano di Zona, garantendo il coinvolgimento e la partecipazione del proprio territorio.

I Gruppi Tecnici di Zona sono composti da un rappresentante locale per ciascuno degli enti che costituiscono l'Ufficio di Piano, ad eccezione dell'OREPS; sono insediati presso gli enti capofila di ambito e sono coordinati da un componente individuato dal gruppo.

Le modalità di convocazione e di funzionamento degli organi di governo e di gestione del Piano di Zona saranno definite in apposito regolamento entro 90 giorni dalla rispettiva istituzione.

L'individuazione dei soggetti di cui ai punti f) e g) del Tavolo Politico, a), c) e d) dell'Ufficio di Piano e dei soggetti che compongono i Gruppi Tecnici di Zona deve essere comunicata entro 30 giorni dalla sottoscrizione del presente accordo al Coordinatore del Tavolo Politico.

#### **Articolo 9 Disposizioni finanziarie**

L'onere necessario al finanziamento del Piano di Zona, per l'anno 2009, è pari a euro 450.000,00 e, per il biennio 2010-2011, è pari a complessivi euro 600.000,00 annui.

L'onere di cui al comma 1, per l'anno 2009, è per euro 150.000,00 a carico della Regione e per euro 300.000,00 a carico del Cpel.

Per gli anni 2010 e 2011, le Parti si impegnano a costituire un fondo unico per dare copertura all'onere, prevedendo le risorse sul bilancio regionale per euro 300.000,00 annui a valere sui fondi di finanza locale e per altrettanti euro 300.000,00 annui a valere sui fondi regionali.

Le modalità e i termini di trasferimento di tali somme nonché le modalità di utilizzo di eventuali avanzi di gestione saranno stabiliti da successive deliberazioni della Giunta regionale, previa intesa con il Cpel.

#### **Articolo 10 Collegio di vigilanza**

La vigilanza sul rispetto degli obblighi del presente accordo è demandata al Tavolo Politico.

## **Articolo 11 Controversie**

Per ogni controversia che dovesse insorgere in dipendenza all'applicazione, esecuzione e/o interpretazione del presente accordo sarà competente in via esclusiva il foro di Aosta.

## **Articolo 12 Pubblicazione**

Il legale rappresentante del Cpel trasmette alla Regione Autonoma Valle d'Aosta il presente Accordo di Programma, entro il termine di 30 giorni dalla data di sottoscrizione, per la pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

## **Articolo 13 Modifiche**

Il presente accordo potrà subire modificazioni solo previo consenso scritto di tutti i firmatari.

Eventuali specificazioni o ulteriori indirizzi attuativi del Piano di Zona saranno di competenza del Tavolo Politico.

## **Articolo 14 Trattamento dei dati personali**

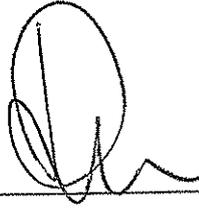
Ai sensi e per gli effetti di cui al D.Lgs. 196/2003 i firmatari, preso atto dell'informativa di cui all'articolo 13 del citato Decreto, si autorizzano al trattamento reciproco dei dati personali conferiti nell'ambito del presente accordo, ivi compresa la comunicazione in esecuzione degli obblighi previsti e per lo svolgimento di attività e per fini strumentali a quello concernente la conclusione e l'esecuzione del medesimo, nonché la diffusione per attività funzionali alla pubblicizzazione o promozione dell'accordo, apponendo all'uopo la propria firma in calce al presente. Nel caso in cui per lo svolgimento di attività strumentali alla conclusione ed esecuzione dell'accordo fosse necessario acquisire informazioni o dati di terzi, sarà cura di ciascuno dei firmatari provvedere all'invio dell'informativa, nonché alla raccolta del consenso, ove dovuto, fermo restando che la comunicazione di dati di terzi sarà considerata da ciascun firmatario quale presunzione *juris et de jure* dell'avvenuto adempimento di tali obblighi.

Aosta, lì 06/04/2010.

Letto, confermato e sottoscritto

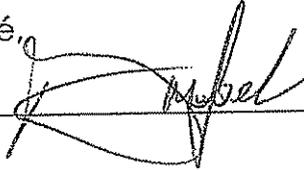
Per il comune di Allein,

il Sindaco, Sig. Erick Patrocle



Per il comune di Antey-Saint-André,

il Sindaco, Sig. Roberto Brunod



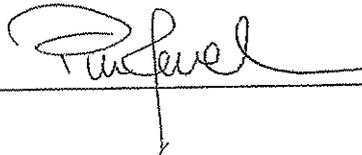
Per il comune di Aosta,

il Vice Sindaco, Sig. Marino Guglieminotti Galet



Per il comune di Arnad,

il Sindaco, Sig. Pierre Bonel



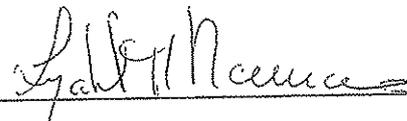
Per il comune di Arvier,

il Sindaco, Sig. Walter Riblan



Per il comune di Avise,

il Sindaco, Sig. Maria Romana Lyabel



Per il comune di Ayas,

il Sindaco, Sig. Giorgio Munari



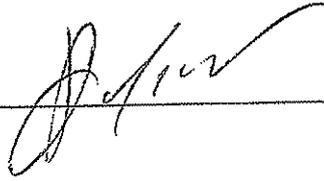
Per il comune di Aymavilles,

il Sindaco, Sig. Fedele Belley



Per il comune di Bard,

il Segretario, Sig. Dario Gaido



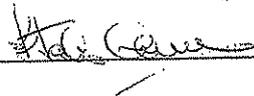
Per il comune di Bionaz,

il Sindaco, Sig. Armando Chentre



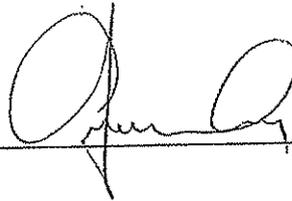
Per il comune di Brissogne,

il Sindaco, Sig. Italo Cerise



Per il comune di Brusson,

il Sindaco, Sig. Giulio Grosjacques



Per il comune di Challand-Saint-Anselme,

il Sindaco, Sig. Graziano Dario Grosjacques



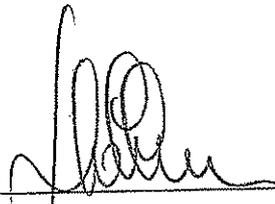
Per il comune di Challand-Saint-Victor,

il Sindaco, Sig. Roberto Renzo Malcuit



Per il comune di Chambave,

il Sindaco, Sig. Elio Chatrian



Per il comune di Chamois,

il Sindaco, Sig. Remo Duclj



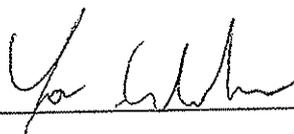
Per il comune di Champdepraz,

il Sindaco, Sig. Angelo Lanièce \_\_\_\_\_



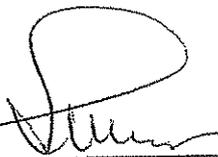
Per il comune di Champorcher,

il Sindaco, Sig. Celestino Savin \_\_\_\_\_



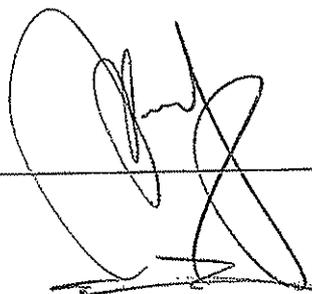
Per il comune di Charvensod,

il Sindaco, Sig. Ennio Subet \_\_\_\_\_



Per il comune di Châtillon,

il Sindaco, Sig. Giuseppe Moro \_\_\_\_\_



Per il comune di Cogne,

il Sindaco, Sig. Bruno Zanivan \_\_\_\_\_



Per il comune di Courmayeur,

il Sindaco, Sig. Fabrizia Derriard \_\_\_\_\_



Per il comune di Donnas,

il Sindaco, Sig. Mauro Arvat \_\_\_\_\_

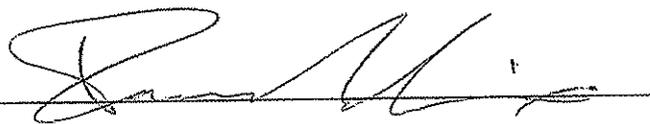


Per il comune di Doues,

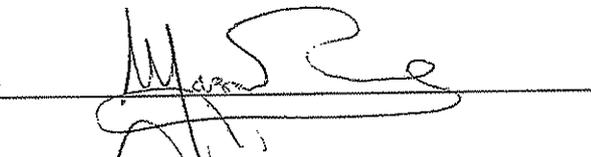
il Sindaco, Sig. Eugenio Isabel \_\_\_\_\_



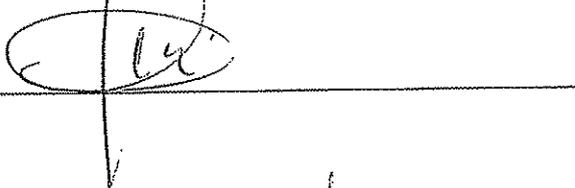
Per il comune di Emarèse,  
il Sindaco, Sig. Fabrizio Treves



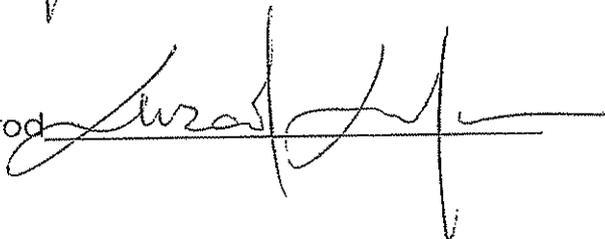
Per il comune di Etroubles,  
il Sindaco, Sig. Massimo Tamone



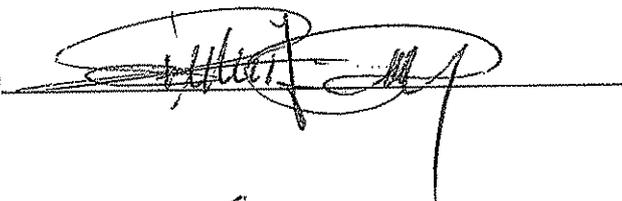
Per il comune di Fenis,  
il Sindaco, Sig. Fabio Cerise



Per il comune di Fontainemore,  
il Sindaco, Sig. Gianpiero Silvano Girod



Per il comune di Gaby,  
il Sindaco, Sig. Pierluigi Ropele



Per il comune di Gignod,  
il Sindaco, Sig. Claudio Bredy



Per il comune di Gressan,  
il Sindaco, Sig. Mirco Imperial



Per il comune di Gressoney-La-Trinité,  
il Sindaco, Sig. Pietro Vincent



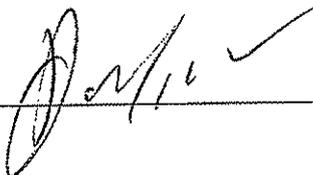
Per il comune di Gressoney-Saint-Jean,

il Sindaco, Sig. Aldo Comé



Per il comune di Hône,

il Segretario, Sig. Dario Gaido



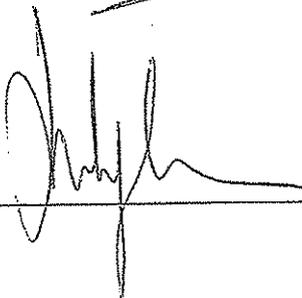
Per il comune di Introd,

il Sindaco, Sig. Osvaldo Naudin



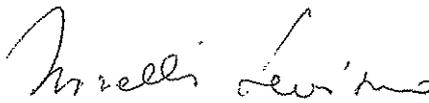
Per il comune di Issime,

il Sindaco, Sig. Christian Linty



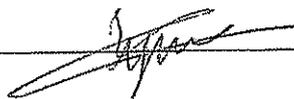
Per il comune di Issogne,

il Sindaco, Sig. Luciano Morelli



Per il comune di Jovençon,

il Sindaco, Sig. Sandro Pepellin



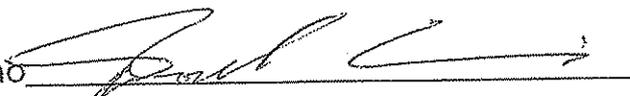
Per il comune di La Magdeleine,

il Sindaco, Sig. Emilio Dujany



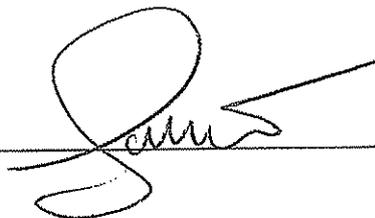
Per il comune di La Salle,

il Sindaco, Sig. Pascal Cassiano



Per il comune di La Thuile,

il Sindaco, Sig. Gilberto Roulet



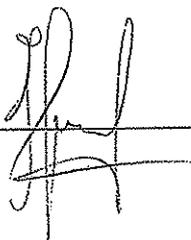
Per il comune di Lillianes,

il Sindaco, Sig. Domenico Francesco Jans



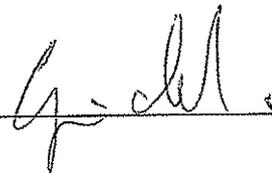
Per il comune di Montjovet,

il Sindaco, Sig. Ivo Surroz



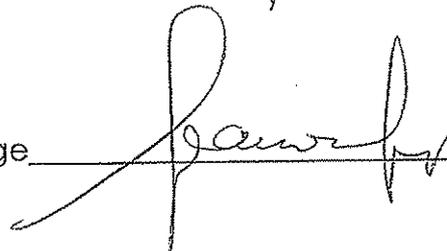
Per il comune di Morgex,

il Sindaco, Sig. Lorenzo Ezio Graziola



Per il comune di Nus,

il Sindaco, Sig. Marco Grange



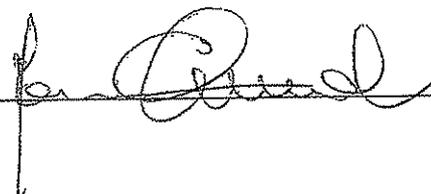
Per il comune di Ollomont,

il Sindaco, Sig. Joel Creton



Per il comune di Oyace,

il Sindaco, Sig. Massimo Chenal



Per il comune di Perloz,

il Sindaco, Sig. Gian Carlo Stevenin



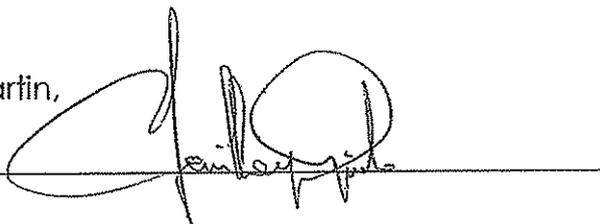
Per il comune di Pollein,

il Sindaco, Sig. Paolo Gippaz



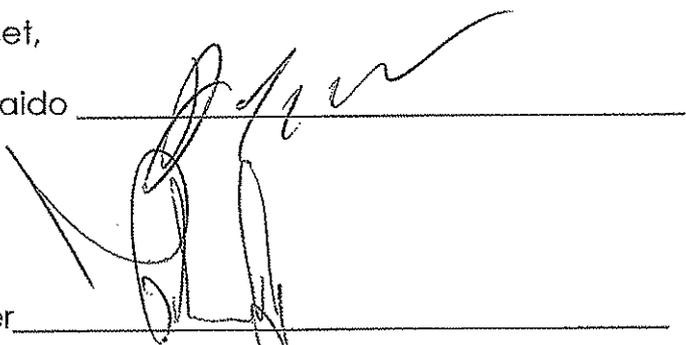
Per il comune di Pont-Saint-Martin,

il Sindaco, Sig. Guido Yeullaz



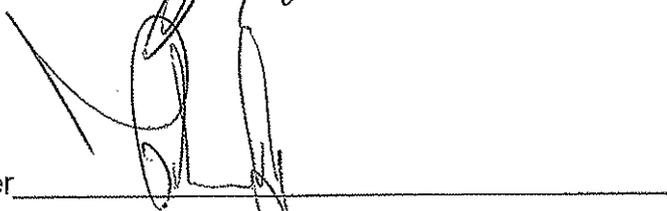
Per il comune di Pontboset,

il Segretario, Sig. Dario Gaido



Per il comune di Pontey,

il Sindaco, Sig. Rudy Tillier



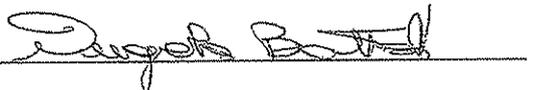
Per il comune di Pré-Saint-Didier,

il Sindaco, Sig. Riccardo Bieller



Per il comune di Quart,

il Segretario, Sig.ra Angela Battisti



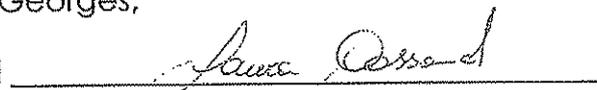
Per il comune di Rhêmes-Notre-Dame,

il Sindaco, Sig. Donato Felice Ronc



Per il comune di Rhêmes-Saint-Georges,

il Sindaco, Sig.ra Laura Cossard



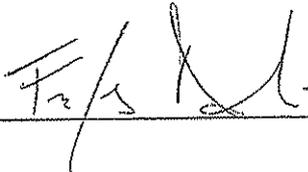
Per il comune di Roisan,

il Sindaco, Sig. Silvio Giustino Barrel



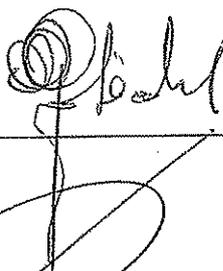
Per il comune di Saint-Christophe,

il Sindaco, Sig. Francois Desandré



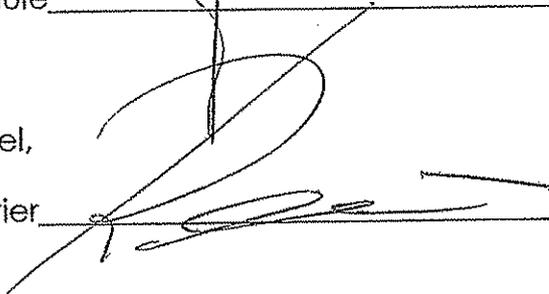
Per il comune di Saint-Denis,

il Sindaco, Sig. Guido Théodule



Per il comune di Saint-Marcel,

il Sindaco, Sig. Roberto Crefier



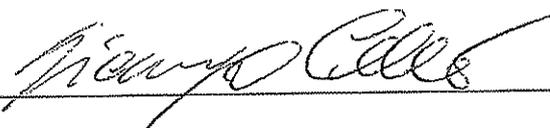
Per il comune di Saint-Nicolas,

il Sindaco, Sig. Bruno Domaine



Per il comune di Saint-Oyen,

il Sindaco, Sig. Gianpiero Collé



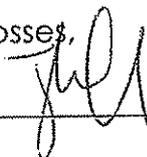
Per il comune di Saint-Pierre,

il Sindaco, Sig. Giuseppe Jocallaz



Per il comune di Saint-Rhémy-en-Bossey,

il Sindaco, Sig. Edi Avoyer



Per il comune di Saint-Vincent,

il Sindaco, Sig. ra Sara Bordet



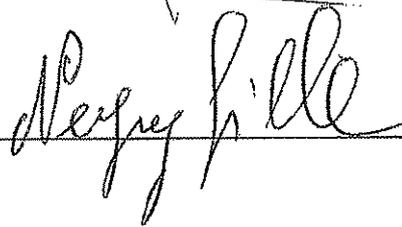
Per il comune di Sarre,

il Sindaco, Sig. Osvaldo Chabod



Per il comune di Torgnon,

il Sindaco, Sig. Gilberto Neyroz



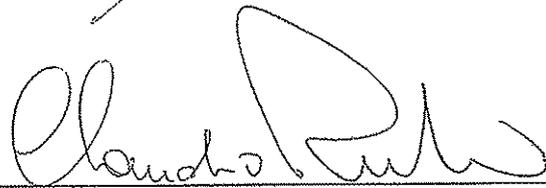
Per il comune di Valgrisenche,

il Sindaco, Sig. Piergiorgio Barrel



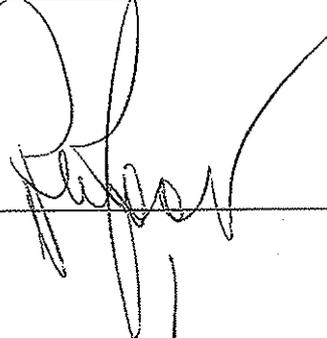
Per il comune di Valpelline,

il Sindaco, Sig. Claudio Restano



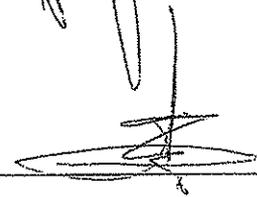
Per il comune di Valsavarenche,

il Sindaco, Sig. Pierino Jocollé



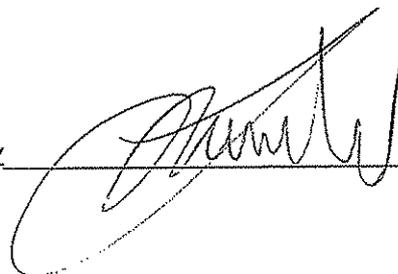
Per il comune di Valfournenche,

il Sindaco, Sig. Domenico Chatillard



Per il comune di Verrayes,

il Sindaco, Sig. Erik Lavevaz



Per il comune di Verrès,

il Sindaco, Sig.ra Piera Squinobal



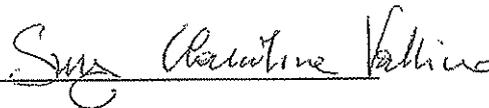
Per il comune di Villeneuve,

il Sindaco, Sig. Clemente Dupont



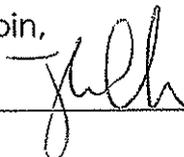
Per la Comunità Montana Evançon,

il Vice Presidente, Sig.ra Susy Claudine Vallino



Per la Comunità Montana Grand Combin,

il Presidente, Sig. Corrado Jordan



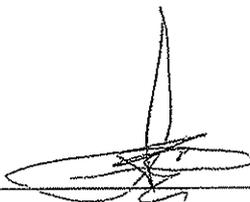
Per la Comunità Montana Grand Paradis,

il Presidente, Sig. Bruno Domaine



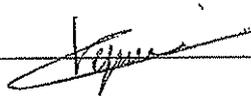
Per la Comunità Montana Monte Cervino,

il Presidente, Sig. Domenico Chafillard



Per la Comunità Montana Mont Emilius,

il Presidente, Sig. Sandro Pepellin



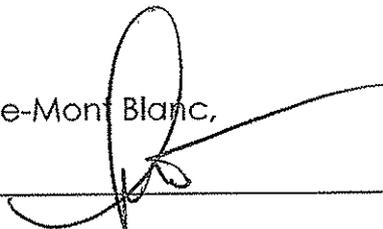
Per la Comunità Montana Mont Rose,

il Presidente, Sig. Ilo Chanoux



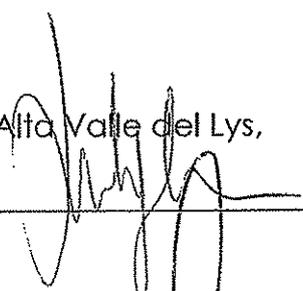
Per la Comunità Montana Valdigne-Mont Blanc,

il Presidente, Sig. Gilberto Roulet



Per la Comunità Montana Walser-Alta Valle del Lys,

il Presidente, Sig. Christian Linty



Per il Consiglio Permanente degli Enti Locali,

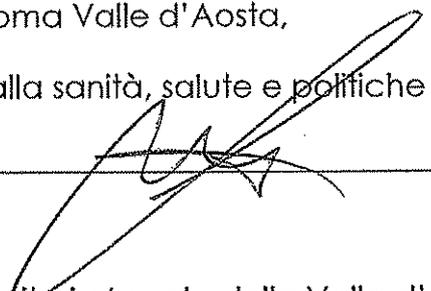
il Presidente, Sig. Elso Gerandin



Per la Regione Autonoma Valle d'Aosta,

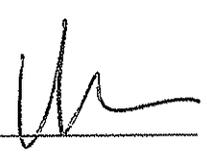
l'Assessore regionale alla sanità, salute e politiche sociali,

Sig. Albert Lanièce



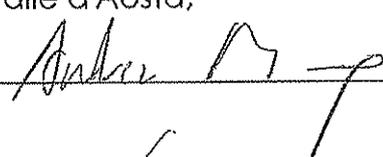
Per l'Azienda Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta,

il Direttore dell'Area Territoriale, Sig. Fabio Martini



Per il Coordinamento Solidarietà Valle d'Aosta,

il Presidente, Sig. Andrea Borney



Per la Fédération des coopératives valdôtaines,

il Presidente, Sig. Luigi Cerise

